

ΤΟ ΧΙΟΥΜΟΡ ΚΙ' Η ΚΑΡΔΙΑ

ΤΑ 20 ΣΥΜΠΤΩΜΑΤΑ ΤΗΣ ΓΥΝΑΙΚΕΙΑΣ ΑΠΙΣΤΙΑΣ



ΤΗ Νέα Υόρκη, σὲ μιά έσπεριδα στὸν οὐρανοβύστη τοῦ μ' στέρε Κοντέ-Νάστ, μ' ἐπλησσασε δὲ μίστερ Γκρέυ (νεαρός συγγραφέας, δὲ πόσος στὴν τελευταῖα «Ἐπιθεώρησι τῶν γυναικῶν» ποὺ διευθύνει εἶχε γράψει ἔνα ὄρθρο γιὰ τὴ συζυγική ἀπιστία) καὶ μοῦ εἴπε:

—Κατὰ τὴ γνώμη σας, πόσα εἰνε τὰ συμπτώματα, μποτού μπορεῖ κανεὶς νοτὶ καταλαβῆ τὴν ἀπιστίαν μιᾶς γυναίκας;

Συλλογίσθηκα λοιπὸν λιγάκι κ' ὑστερα τοῦ ἀπάντησα:

—Ἐνε ἔνα ἐκατομμύριο τετρακόσες ἔθεμοντα χιλιάδες ἐκατὸν ἔξητα τρία! Κι' ἔκεινος μοῦ εἶπε πάλι:

—Σᾶς παρακαλῶ, γράψτε μου εἰκοσι τετοια συμπτώματα γιὰ τὸ περιοδικό μου.

Τὴν ἄλλη μέρα, δὲ μ' στέρε Γκρέυ μοῦ θύμιος τὴν παράκλησι του μ' ἔνα εὐγενικό ράμψα κι' ἔτοι μανγάστηκα νὰ τοῦ ἀπαντήσω. Νὰ λοιπὸν ποιά εἰνε κατὰ τὴ γνώμη μου τὰ εἰκοσι συμπτώματα τῆς ἀπιστίας μιᾶς γυναίκας:

—Ι.—“Οταν ἀρχίζει ξαφνικά νὰ είνε ἀκριθῆς στὴν ὥρα τῆς, ἐνῶ πρῶτα δὲν ἔρχονται ἐγκαίρως οὐδὲ γιὰ τὸ φαγητὸ καὶ ὑπόδεχεται τὸν ἄνδρα τῆς μ' αὐτὰ τὰ λόγια: «Σὲ περιμένω μιὰ ὅδηλη ὥρα! Γιατὶ ἔρχεσαι στὸ σπίτι τόσο ἀργά; Αὐτὸς εἶνε τρομερό! Ανυπόφορο!...»

—2.—“Οταν γυρίζονται στὸ σπίτι, εἰνε θαμμένη πιὼ ζωηρά ἀπό δόσο ἥταν τὴν ὥρα που βγάζει ἀπὸ τὸ σπίτι. Κι' ὁ λόγος ἀπλούστατος: ἡ διαφορὰ ποὺ ὑπάρχει στὴν ἀκριθῶς ἔκεινη ποὺ ὑπάρχει στὴν ἀγραφική, ἀνάμεσα στὸν ἐμπρεσιονισμὸ καὶ στὸν ἔξ-πρεσιονισμό. Ή σύζυγος, ὅταν θύσιν ἀπό τὸ σπίτι εἰνε θαμμένη ἐμπρεσιονιστικά, δηλαδὴ μὲ λεπτὴ τέχνη καὶ ἀπλάχ χρώματα. «Ἐπειτα δόμως, θέλοντας νὰ γυριστὴ γρήγορα στὸ σπίτι, θάφτηκες βιαστικοὶ κι' ἔτοι δὲν μπόρεσαν νὰ θάλῃ τὰ χρώματα στὴ θέση τους.

Τὰ χρώματα τοῦ προσώπου τῆς λοιπὸν εἰνε χτυπητά, ζωρὰ καὶ γι' αὐτὸν εἰνε θαμμένη ἐξ-πρεσιονιστικά.

—3.—“Οταν εἰνε πιὸ τρυφερὴ μὲ τὸ σύζυγο της. Κι' δχι μόνο πιὸ τρυφερή, ἀλλὰ καὶ πιὸ γλυκεῖδη ἀπό δόσο πρέπει, ἀπ' δόσο ἥταν συνήθως. Ή πιὸ συνηθισμένες τότε φράσεις τῆς εἰνε: «Μοῦ φάνεσαι κουρασμένος, ὅγαπτη μου». Ἐργάσθηκε πολὺ στὸ γραφεῖο. «Α! δχι!... Δέν κανεῖς δύσλου καλά». Ή: «Εἰνε καιρὸς πιειά νὰ κυττάσῃ λιγάκι καὶ τὴν υγεία σου». «Ἐπειτα, ὀν τύχη ν' ἀρρωστήσῃ δ σύζυγος, μπρέθενει διάμεσος τὸ πιὸ μικρὸ κρυολόγημα μὲ τὴν πιὸ φερεά πλευριτικὰ καὶ τοῦ κάνη τὴ νοσοκόμα, μὲ μιὰ παράξενη κι' ὑπερβολικὴ ἀφοσίωσι. Καμιά φορά λυπᾶται ποὺ μ' γενται καλὰ δὲν ὄνδρας τῆς. Γιατὶ δὲν ἔχει πιειά Εἴτε μιὰ εύκαρπια γιὰ νὰ καθησυχάξῃ τὴ συνέδηση της, συνέδηση μιᾶς ἀπιστοῦ σύζυγου.

—4.—“Οταν παραπονοῦται δῆτα τῆς μαζεύτηκαν ξαφνικά ἔνα σωρὸ σκοτοδόρες: ἡ ράρτρα, δὲ παπούτσια, ἡ μανικιούριστα, δὲ δοντογιατρός, δὲ κουρέας, δὲ συνεδρίασις τῆς Φιλανθρωπικῆς Ἐταιρίας, μιὰ ἀπίσκεψη σὲ μιὰ ὄρρωστη φλὴ κλπ. κλπ. Κι' ὅλα αὐτὰ μέσα σὲ μιὰ ἔθοδομάδα!

—5.—“Οταν δὲτὸ τὸν Δεκέμβρη δὲ τὴν Γενάρη προσποθεῖ νὰ πει-στὴ τὸ σύζυγο της νὰ διαλέξουν τὴν λουτρόπολι ἢ τὴν ἔσοχη, δῆτα δὲ περάσουν τὸ καλοκαΐρι τους, γιὰ νὰ προλάθῃ καμιά πρότσιπο ἀπὸ μέρους τους γιὰ κανένα δάλο μέρος.

—6.—“Οταν ἀρχίζει ξαφνικά νὰ συμποτὴ τὴν ἔργατικὴ τάξι καὶ τοῦς φτωχούς, ποὺ δουλεύουν γιὰ νὰ ζήσουν. Κι' αὐτὴ τὴ συμποτὴ ἀρχίζει νὰ τὴ δείχνη στὸν σωφέρη της ποὺ εἰνε ὀναγκασμένος δῆλη τὴ μέρα νὰ δηληγῇ τὸ αὐτοκίνητο, μὲ τὴ βροχὴ καὶ μὲ τὸ κρύο. Γι' αὐτὸν, τὸν ἀφένται στὴ σπίτι καὶ προτιμεῖ νὰ πάρη νὰ ἀγοραστοῦ.

—7.—“Οταν ἔχουνται σὲ κανένα... κατάστασι μῆθεν κάτι, δικό της, τὸ βραχιόλι της δὲ τὸ ρολόι της, συνήθως καὶ τὴν ἄλλη μέρη λέει δῆτα στάθηκε τυχερή, γιατὶ τὸ ξαναθρήκε.

—8.—“Οταν λέει δῆτα εἰνε ψευτρὰ καὶ συκοφάντης μιὰ φίλη της, γιὰ τὴν ὄποια, μέχρι τότε δὲν ἔχανε καθόλου λόγο. Αὐτὸς δὲ τὰ λέει γιὰ νὰ προλάθῃ καὶ νὰ μὴ γίνουν πιστεύτες ἡ ἀδιάκριτες φυλαρίες, τὶς ὄποιες μπορεῖ νὰ διαδώσῃ εἰς θάρος της αὐτὴν

ΤΟΥ ΦΕΡΕΝΤΣ ΜΟΛΝΑΡ

φίλη της. «Ο σκοπός της λοιπὸν εἶνε νὰ τὴν παρουσιάσῃ προκαταθόλικά ὡς ψευτρὰ, γιὰ νὰ μήν τὴν πιστεύῃ κανένας.

—9.—“Οταν δὲν μπορεῖ νὰ μιλήῃ διαιφορὰ γιὰ τὸ φίλο της, Κακυμιά φορά μάλιστα, προδίδεται μονάχη της, νομίζουσας ὅτι ξεγελάει τοὺς ἄλλους σταν λέει: «Μιλάτε γιὰ τὸν Γάδε; «Ω, ἔγω δέν θε μποροῦσα νὰ ζήσω μαζὸ του, ἀκόμη κι' ἀν είμαστε οἱ δύο μας, δὲλλομάναχοι, σ' ἔνα ἔρημο νησί...» Κι' ὅμως, μὲ τὴ μέθοδο τοῦ καθηγητοῦ Φρόντι, βλέπουμε δῆτα αὐτὸν εἶνε μιὰ πινγένη ἐπιθυμία: η σύζυγος θὰ θήλε, καὶ πολὺ μάλιστα νὰ ζήσῃ μὲ τὸ ἀγαπημένη της σ' ἔνα έρημο νησί.

—10.—“Οταν δὲν ούργισος, ποὺ ἔτοιμαζε πάντα αὐτὴ τὸν κατάλογο τῶν καλεσμένων, ἀναβέτει ξαφνικά αὐτὴ τὴ δουλειά στὸν δύναρα της, γιὰ νὰ θάλῃ αὐτὸς τὸ δύναμι τοῦ φίλου της, τὸ δόπιο διαδίκτην γάρ ραφή.

—11.—“Οταν παίρνονται ἀπὸ τὸν ἄνδρα της ἔνα δῶρο—ένα κόσμημα ἢ ἔνα φρέμα—τὸν εὐχαριστὸ εὐνόμωμού την, ὅπως δὲν ἔκανε ὅλητε. Σὲ τέτοιες περιπτώσεις, τὸ λέει: «Κάνεις πολλὰ ἔξοδα γιὰ μένα, ἀγάπη μου!» Ή: «Μά πάς! Είμαι λοιπὸν ἔξι γιὰ ἔνα τέτοιο δῶρο». Καθὼς βλέπει κανεὶς, δὲν ὑπάρχει καμιά μάφιθολια: αὐτὸν εἶνε ένα σύμπτωμα τιμιότητος ή τοιλάχιστον μιὰ ἔνδειξη δῆτα τὴν θασανίζει ή συνειδήση της.

—12.—“Οταν παίρνονται ἀπὸ τὸν ἄνδρα της ἔνα δῶρο—ένα κόσμημα ἢ ἔνα φρέμα—τὸν εὐχαριστὸ μὲ ὑπερβολικὴ εὐνόμωμού την, ὅπως δὲν ἔκανε ὅλητε. Σὲ τέτοιες περιπτώσεις, τὸ λέει: «Κάνεις πολλὰ ἔξοδα γιὰ μένα, ἀγάπη μου!» Ή: «Μά πάς! Είμαι λοιπὸν πολλὰ γιὰ μένα τόσο μικρή, τόσο λίγη».

—13.—“Οταν ἀρχίζει νὰ λέηται ιαρκῶν, μὲ φευτ.κη ἀκεφιά: «Η ζωὴ εἰνε δύδιη!», «Θά την θέλεια μὲ μήμους δύνδρας», «Η γυναῖκες εἰνε κακές, μὰ ἀκόμη ποτὲ κακοὶ εἰνε οἱ δύνδρες». Η πιὸ περιέργη δύμως διαθεσθαίσις της, ἔκεινη ποὺ ἐπαναλαμβάνει τάσσει τόσο, εἰνε δὲ μάκολουθη: «Η ζωὴ εἰνε τόσο μικρή, τόσο λίγη».

—14.—“Οταν ξαφνικά, ἀρχίζειν ν' ἀγαπήσῃ μιὰ φίλη της, μὲ τοὺς τότε ἥταν τελείων ἀδιάφοροι. Τῆς τηλεφωνὲ λοιπὸν κάθε τόσο, πηγάδειν στὸ σπίτι της, δέχεται ἔνα πλήθος τηλεφωνήματα τῆς καὶ λέιται γι' αὐτὴν στὸν σύζυγο: «Είνε μιὰ χρυσῆ καρδιά! Τὴν λατρεύω!»

—15.—“Οταν δὲν γράφει γράμματα, παραδόξως, τὸ ἐπιστολόχαρτο μουντζαλώνεται φρικτά.

—16.—“Οταν δὲν έχει δρεῖ στὸ τραπέζι καὶ κατυίζει στεριόστερο ἀπὸ πριν.

—17.—“Οταν ἀπαντῶνται στὸν δύναρα της, δὲ πόσος στὸν δύναρα της, δέν θε μέρης τοῦ διασύγιων μεγάλωσες ὑπερβολικά κατὰ τὸν τελευταῖο καριόρ, τὸ λέει. «Εμές, ἀγάπη μου, δὲν θὰ λαρισμένω ποτέ». Ή: «Δεν δέν δέρεις πόσο εἶμας εύτυχισμένη ποτὲ διάρκεια στὸν θρηνούντα σαν κι' εἶσαι». Είναι θαρεύτης.

—18.—“Οταν φαρέται τάχα καὶ ζητάει ἀπὸ τὸν δύναρα της ν' ἀνοίξει αὐτὸς τὴν ἀλληλογραφία της, ἔνδια μέρη τότε γινόταν ἔξω φρενῶν, διατακτά λάθος δὲν ὄνδρας της τύχαινε ν' ἀνοίξει κανένα γράμματα της.

—19.—“Οταν ἔχοντας τη συνήθεια (πρὶν κοιμηθῆ) νὰ ισατάξῃ στὸ κρεβάτι της τὸν περιγράφουν καμιά τραγωδία ζητείσαις μὲ μάλιστα φόνο ἀπὸ έρωτα.

—20.—“Οταν δὲν τὴν διασκεδάζουν πειά τὰ ἐλαφρὰ τραγουδάκια τῆς μόδας: δέν τη παίζει πειά στὸ πάνιο, γιατὶ προτιμεῖσαι στον οὐδαρή ουσιοτητή. Σ' αὐτὴ τὴν τελευταῖα της, διαταλάθη πολλὰ πράγματα ἀπὸ τοὺς μουσικοὺς τῆς προτιμήσεως της. Οταν παίζει σοπέν: ή κυρία ἐνδιαφέρεται γιὰ κάπιασιν. Γκρίγκ: ή κυρία εἶνε ἔρωτεμένη. Σούμαν: ή κυρία έχει ἔναν μεγάλο έρωτα. Στράους: ή έρωτας θρίσκεται στὴν τρέλλα του. Μασσενέ: ή κυρία ὑποέρει. Μόζαρτ: ή κυρία εἶνε πολὺ διαταραχήτως τοῦ φίλου της.

—21.—“Οταν δέν τη εἰσκοι συμπτώματα δέν θέλησα φυσικά, νό προσέθεται καὶ τὸ ποτὸ κοινό, τὸ ποτὸ γνωστὸ δὲτ' ἰλα: τὴ ζήλεια τῆς κυρίας πρὸς τὸν δύναρα της. Αὐτὴ ή ζήλεια εἶνε τόσο περισσότερο ψευτική, διό περισσότερο ἔρωτεμένη εἶνε η κυρία.

—22.—“Οπεριό θεωρῶ ν' ἀναφέων δῆτα μετά τὴ διμοισείασι αὐτοῦνού τοῦ καταλόγου, ή Ἀμερικανίδες μὲ φοβέρισαν δῆτα μὲ ἐλύτησαν, δέν δέν έφευγα μέσα σὲ 24 δρες ἀπὸ τὴ Νέα Υόρκη... ΦΕΡΕΝΤΣ ΜΟΛΝΑΡ

